

CURRICULUM VITAE

ANNALISA VOLPONE

1) *Pubblicazioni scientifiche*

- 1a) Monografie o trattati scientifici;
- 1b) Articoli in rivista;
- 1c) Contributi in volume (capitolo o Saggio);
- 1d) Traduzioni;
- 1e) Curatele e Recensioni;
- 1f) Voci in enciclopedia.

2) *Titoli*

- 2a) Coordinamento centri studio e network internazionali di ricerca;
- 2b) Partecipazione scientifica a progetti di ricerca internazionali e nazionali, ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi che prevedano la revisione tra pari;
- 2c) Borse di studio;
- 2d) Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, membro di associazioni;
- 2e) Principali relazioni presentate a convegni e Conferenze anche con il ruolo di moderatore/Chair;
- 2f) Altri incarichi scientifici e accademici e altre informazioni relative al percorso scientifico e professionale;
- 2g) Convegni, Seminari organizzati.

3) *Attività didattica*

- 3a) Insegnamenti affidati nel proprio Ateneo;
- 3b) Insegnamenti nell'ambito del Tirocinio Formativo Attivo (TFA);
- 3c) Seminari;
- 3d) Insegnamenti presso Atenei stranieri in qualità di Visiting Professor nell'ambito dell'Erasmus+ Teacher's Mobility e Traineeship

4) *Attività relative alla terza missione*

- 4a) Gruppo di lettura;
- 4b) Conferenze.

1) *Pubblicazioni scientifiche*

1a) **Monografie**

2012 *Joyce, Give and Take*. Roma. Aracne 2012. Collana Riverrun con blind peer review diretta da Francesco Marroni, vol.7. ISBN 978-88-548-5325-6

2003 *Speak to us of Emailia. Per una lettura ipertestuale di Finnegans Wake*. Napoli: ESI. ISBN 88-495-0775-5

1b) **Articoli in rivista**

2024 "Between Anger and Revenge: The Unpoetic Justice of 'Counterparts'", *Pólemos* 18.1: 105-118.

2023 "Worlds Falling Apart: Human and Nonhuman in Jeanette Winterson's *The Stone Gods*" *Pólemos*, vol. 17, no. 1, 2023, pp. 111-124. <https://doi.org/10.1515/pol-2023-2013>(rivista con blind peer review. Anvur: Fascia A)

2022 "Between maker meek and beasts of prey": Lyca and the Non-Human World, Vala. *The Journal of The Blake Society*, issue 3, November 2022: 79-81.

2020 "Supposing the Law: Nomos and Categorical Imperatives in *Never Let Me Go*", *Pólemos* 14.1: 73-90. (rivista con blind peer review. Anvur: Fascia A)

2018 The Peripatetic Periphery or Joyce's impossible "Borderation", *ACME*, 71.1, pp. 229-242.

2017 «'Finding new words and creating new methods': Virginia Woolf e la crisi nella Grande Guerra». In Novella di Nunzio, Srećko Jurišić, Francesco Ragni (a cura di), *La parola mi tradiva. Letteratura e crisi*. PoR, pp. 283-295.

2016 "Not even the same nature as man': Monsters, Machinic Bodies and Clones in Shelley, Joyce and Ishiguro", *Contemporanea*: 133-144.

2016 «Paratextual Transactions: Text and Off Text in William Blake's *Milton and Jerusalem*», *MEDEA* (rivista con blind peer review), vol. II, n.1, Giugno/June 2016, pp. 1- 24. ISSN 2421-5821.

2015 «'Not Text, but Texture': Nabokov and the Joycean Momentum». *COSMO: Comparative Studies in Modernism* (rivista con blind peer review. Anvur: Fascia A) vol.7, pp. 67-80. ISSN 2281-6658.

- 2015 «'My Father gave me seeds to sow': Joyce's Different Fatherhood». JOYCE STUDIES IN ITALY (rivista con blind peer review). Series 3, pp. 135-159. ISSN 2281- 373X.
- 2013 «The map of heaven was breaking up in nations: Derek Walcott e la rappresentazione della nazione». FICTIONS (blind peer review. Anvur: Fascia A) vol. XII, pp. 107-118. ISSN 1721-3673.
- 2012 «Pierced but not punctured». JAMES JOYCE LITERARY SUPPLEMENT (blind peer review), vol.26.1, pp.15-16. ISSN 0899-3114.
- 2009 «See the web of the world': the (hyper) textual plagiarism in Joyce's *Finnegans Wake* and Nabokov's *Pale Fire*», NABOKOV ONLINE JOURNAL (blind peer review), vol. III, pp. 1-24. ISSN 1911-8422. Indexed in the MLA Bibliography and ABSEES.
- 2007 «The Marriage of Mystery and Mysttetry: Blake's Apocalypse and Joyce's Last Podding». *Essays & Fictions*, vol. II, pp. 169-194.
- 2005 «From Saint Patrick and Dante's Purgatory to Pawdry and denti Alligator's Purgatory: How Joyce (Re)Writes the Third Place» IANNALI DELLA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA, STUDI LINGUISTICO-LETTERARI, vol. XL, pp. 365-415.
- 1c) Contributi in volume (capitolo o saggio)**
2022. "Modernist Plath", in C. Borbély, E. Mihálycsa, P. Petrar, eds., *Temporalities of Modernism*, Milano, Ledizioni: 195-220.
- 2022 "Tra poesia e prosa: il modernismo joyciano di Sylvia Plath", in M. Tortora, A. Volpone (eds.), *La funzione Joyce nel romanzo occidentale*, Milano, Ledizioni: 245-268.
- 2021 «In chains of the mind lock'd up»: William Blake e le metafore della mente, in F. Montesperelli, a cura di, *Metafore della mente tra letteratura e linguistica*, Perugia: Aguaplano: 77-105.
- 2021 "Prima di voltar strada e sparire": note sulla signora Woolf, in Simone Casini, Sandro Gentili, a cura di, *Umberto Morra di Lavriano e la cultura letteraria del Novecento*, Firenze: Franco Cesati: 253-267.
- 2019 "Sound-Image Action: James Joyce and the Moving Pictures", in M. Tortora, A. Volpone, (eds.), *Borders of Modernism*, Perugia: Morlacchi Editore, pp. 411-437. In corso di stampa
- 2019 "James Joyce. L'implosione l'esplosione del romanzo", in M. Tortora, A. Volpone, a cura di, *Il romanzo modernista europeo*, Roma, Carocci. In corso di stampa.
- 2019 "'Stop deaf stop come back to my earin stop': Some Examples of (Tele)communication In James Joyce's *Finnegans Wake*", in Roberta Ferrari, Sara Soncini, Fausto Ciompi, Laura Giovannelli, a cura di, *WORLDS OF WORDS: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture*, Pisa, Pisa University Press, pp. 377-386.
- 2018 "Introduction. Gothic space(s)", in I. Natali, A. Volpone (eds.), *The common darkness where the dreams abide': Perspectives on Irish Gothic and Beyond*, Passignano sul Trasimeno (Pg), Aguaplano, pp. 17-28.

- 2018 "Spectral Mindscapes: John Banville and the Hauntology of Narration", in I. Natali, A. Volpone (eds.), *'The common darkness where the dreams abide': Perspectives on Irish Gothic and Beyond*, Passignano sul Trasimeno (Pg), Aguaplano, pp. 293-311.
- 2017 «'The buzz in his braintree, the tic of his conscience': Consciousness, Language and the Brain in *Finnegans Wake*». In V. Bénéjam and S. Belluc, *Cognitive Joyce*, Basignstoke, Palgrave, pp. 283-295. (blind peer review).
- 2017 "Introduzione", in Annalisa Volpone, a cura di, *La felicità di essere tristi. Saggi sulla melanconia*, Passignano sul Trasimeno (PG), Aguaplano, pp. 7-16.
- 2017 «A quiet mind cureth all»: la mente melanconica di Robert Burton, in *La felicità di essere tristi. Saggi sulla melanconia*, a cura di Annalisa Volpone, Perugia, Aguaplano, pp. 57-77.
- 2017 «'Semi-transparent envelops': Translating the 'sense of time' in Virginia Woolf». In C. Davison and A.M. Di Blasio, eds., *Trans-Woolf*. Perugia: CEMS Publications per Morlacchi UP. (blind peer review), pp. 215-235.
- 2016 «'Come, hours, be ours!': Temporal Disharmonies in Joyce's Sense of Time». In Jolanta Wawrzycka (ed.), *Joyce and time*. European Joyce Studies, Amsterdam: Rodopi/Brill. (blind peer review), pp. 137-151.
- 2016 «Mente, cervello e coscienza nel *Prometheus Unbound* di P. B. Shelley». In D. Loscalzo (a cura di), *Prometeo*. Roma: Città Nuova Editrice, pp. 73-87 (con referaggio).
- 2016 «William Blake's Last Prophetic Books and Contemporary Brain Science». In I. Natali and A. Volpone (eds.), *Symptoms of Disorder. Reading Madness in British Literature: 1744-1845*. New York and Amherst: Cambria Press, pp. 67-93 (blind peer review). ISBN 978-1-60497-925-1.
- 2016 «Introduction». In I. Natali and A. Volpone (eds.), *Symptoms of Disorder. Reading Madness in British Literature: 1744-1845*. New York and Amherst: Cambria Press, pp. 11-14 and pp. 23-26 (blind peer review). ISBN 978-1-60497-925-1.
- 2016 "La chiave della lingua d'America: Remediation of Roger Williams' *A Key into the Language of America*", in Michela Canepari, Gillian Mansfield, Franca Poppi, eds., *Remediating, Translating, Remaking. Language and Translation in the New Media*, Roma: Carocci: 155-157; 162-165.
- 2015 «Sewing a dream together: Coleridge's Dream Vision and the *Wake*». In G. Cortese, G. Ferreccio, M. Giaveri and T. Prudente (eds.), *James Joyce: Whence, Whither and How. Studies in Honour of Carla Vaglio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, pp. 475-485 (blind peer review). ISBN 978-88-6274-595-6.
- 2015 «'Inconsciamente intossicato'. Moravia e la letteratura inglese». In S. Casini e N. Melehi (a cura di), *Alberto Moravia tra Italia ed Europa. Con un'introduzione di Dacia Maraini*. Firenze: Franco Cesati, pp. 67-81 (con referaggio). ISBN 978-88-7667-504-129-4.
- 2014 «The Poetics of the Unsaid: Joyce's Use of Ellipsis between Meaning and Suspension». In M. Bonapfel and T. Conley (eds.), *Doubtful Points. Joyce and Punctuation*. European Joyce Studies, Amsterdam: Rodopi, pp. 87-108. (blind peer review). ISBN 978-90-420-3901-8.

2014 «‘My dreams became the substances of my life’: Coleridge tra sogno e incubo». In H. Dorowin, R. Svanderlik e L. Tofi (a cura di), *La sfuggente logica dell’anima. Il sogno in letteratura. Studi in memoria di Uta Treder*. Perugia: Morlacchi Editore, pp.141-151 (con referaggio). ISBN 978-88-6074-649-8.

2012 «Roger Williams e i narragansett». In J. Sandford e A. Volpone, (a cura di). *La chiave della lingua d’America o un ausilio alla lingua dei nativi di quella parte d’America chiamata Nuova Inghilterra*, Perugia: Morlacchi Editore, pp. IX-XXXI (con referaggio). ISBN 978-88-607-4514-9.

2012 «Verso una riconfigurazione della sensibilità: Mary Wollstonecraft e la mente femminile». In J. Reinhardt e U. Treder (a cura di). *Sorelle di Saffo, sorelle di Shakespeare*. Perugia: Morlacchi UP, pp. 127-150. ISBN 978-88-607-4511-8.

2007 «Da Molly Bloom a Molly Million, da Anna Livia a Mona Lisa: le donne, la Rete e il virtuale in James Joyce e William Gibson». In F. Montesperelli, *Tra Frankenstein e Prometeo. Miti della scienza nell’immaginario del ’900*, Napoli: Liguori, pp. 235-252. ISBN 978-88-207-3977-5.

1d) Traduzioni

2021 Mary Shelley, *Le novelle del Keepsake*, Torino: Robin Edizioni.

2011 «Rocks, trad. Rocce». In C. Sandford. *A While Back. Sarà stato il succo di carota*, Perugia: Morlacchi Editore, pp. 44-57.

2011 «The Sentinel, trad. La sentinella». In C. Sandford. *A While Back. Sarà stato il succo di carota*. Perugia: Morlacchi Editore, pp.100-111.

2012 *La chiave della lingua d’America o, Un ausilio alla lingua dei nativi di quella parte dell’America, chiamata Nuova Inghilterra di Roger Williams*. Collana Il Nuovo Mondo, Perugia: Morlacchi Editore, pp.1-243.

1e) Curatele e Recensioni

Curatele

2022 Co-edited with Massimiliano Tortora, *La funzione Joyce nel romanzo occidentale*, Milano, Ledizioni.

2022 Co-edited with Massimiliano Tortora, *La funzione Joyce nel romanzo italiano*, Milano, Ledizioni.

2019 Co-edited with Massimiliano Tortora, *Il romanzo modernista europeo*, Roma: Carocci.

2019 Co-edited with Massimiliano Tortora, *Borders of Modernismo*, Perugia: Morlacchi.

2018 Co-edited with I. Natali, *'The common darkness where the dreams abide': Perspectives on Irish Gothic and Beyond*. Passignano (Pg): Aguaplano.

2017 *La felicità di essere tristi. Saggi sulla malinconia*. Passignano (Pg): Aguaplano.

2018 Co-edited with Ilaria Natali, *'The common darkness where the dreams abide': Perspectives on Irish Gothic and Beyond*, Passignano sul Trasimeno (Pg), Aguaplano.

2016. Co-edited with Ilaria Natali, *Symptoms of Disorder: Reading Madness in British Literature 1744-1845*, New York: Cambria.

2016. Con S. Casini e G. Grassigli ha curato il numero di *Medea*. vol. II, n.1, Giugno/June 2016. Il movimento come dinamica del confronto e della conoscenza. (blind peer review) ISSN 2421-5821

Recensioni

2018 Recensione di E. Terrinoni, a cura di, *James Joyce: Lettere e Saggi, Allegoria*, vol.76.

2018 Andrea Timár, *A Modern Coleridge: Cultivation, Addiction, Habits*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2015, *Hungarian Journal of English and American Studies*, vol. 24, n. 21.

2017 Review Melissa Bates, *Questioning Nature. British Women's Scientific Writing & Literary Originality 1750-1830*, BSLS.

2013 Monika Elbert and Bridget M. Marshall, *Transnational Gothic. Literary and Social Exchanges in the Long Nineteenth Century*, Farnham, Ashgate, 2013., *An Online Review of New Books on English and American Literature of the Nineteenth Century*.

2011 «Review of Tim Milnes *The truth about Romanticism Pragmatism and Idealism in Keats, Shelley, Coleridge*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010». In *An Online Review of New Books on English and American Literature of the Nineteenth Century*, (blind peer review). ISSN:2153-3296

2009 «Review of Stephen McNeilly, ed., *In Search of the Absolute: Essays on Swedenborg and Literature*. Journal of the Swedenborg Society. London: The Swedenborg Society, 2004». *The Coleridge Bulletin*, pp. 138-141. (blind peer review). ISSN:0968-0551

2007 «Review of John Beer's *William Blake: Literary Life*. Basingstoke: Palgrave MacMillan, 2005», *The Coleridge Bulletin*, pp. 64-66. (blind peer review). ISSN:0968-0551.

2010 «Report from the Fritzposium». *James Joyce Literary Supplement*, vol. Vol.4, pp.30- 31. ISSN 0899-3114.

1f) Voci in Enciclopedia

- XXXII. 2021 “Mary Shelley: Stories for the Keepsake”, *Literary Encyclopedia*. (blind peer review). ISSN 1747-678X
- XXXIII 2013 «William Blake. The Marriage of Heaven and Hell». *Literary Encyclopedia* (blind peer review). ISSN 1747-678X
- XXXIV 2013 «John Flaxman». *Literary Encyclopedia* (blind peer review). ISSN 1747-678X
- XXXV. 2011 «Emanuel Swedenborg» *Literary Encyclopedia* (blind peer review). ISSN 1747-678X
- XXXVI. 2010 «William Hayley». *Literary Encyclopedia* (blind peer review). ISSN 1747-678X

2) Titoli

2a) Coordinamento centri studio e network internazionali di ricerca

- Dal 2015 è fondatore e condirettore insieme al Prof. Massimiliano Tortora del CEMS: Centre for European Modernism Studies. Un centro studi sul modernismo europeo al quale afferiscono più di 40 Atenei stranieri. È anche responsabile delle attività connesse al sito web del CEMS, dove vengono pubblicati saggi, interviste, recensioni e cfp.

2b) Partecipazione scientifica a progetti di ricerca internazionali e nazionali, ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi che prevedano la revisione tra pari

- 2023 Partecipazione progetto internazionale “Recurrent Modernism: Ethical Inquiries in Contemporary Writing”, principal investigator Department of Foreign Literatures and Languages (Babes-Boylai University).
- 2022-2023 partecipazione al progetto WP di ateneo “Fare Democrazia”
- 2015-2016 Ha partecipato come membro dell’Executive Committee, presieduto dalla Prof.ssa Rossella Riccobono della St. Andrews University, alla Leverhulme International Network Grant Funding. Il progetto di ricerca si intitola “The Myth of Modernity: Modernist Influences on the Welfare State”.

2c) Borse di studio

2020 Huntington research fellowship.

2021 Jan Michalski Foundation grant.

2009 È risultata vincitrice della borsa di studio (per Visiting Scholar) offerta dai Friends of James Joyce per svolgere una ricerca presso la International James Joyce Zurich Foundation.

2d) Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, membro di associazioni,

peer reviewer

Comitati editoriali di riviste, collane editoriali:

- Condirettore della CEMS Publication Series.
- Membro del Comitato di Direzione di *Medea*, rivista internazionale di studi interculturali peer-reviewed e open access
- Membro del Comitato Scientifico della Commission of Science and Literature of the DHST/IUHPS

Membro delle seguenti associazioni:

The International James Joyce Italian Foundation
The British Society for Literature and Science
Member of the Commission of Science and Literature of the DHST/IUHPS
The Blake Society
Bars (British Association Romantic Studies)
NASSR (North America Association Romantic Studies)
Virginia Woolf Society of Great Britain
AIA (Associazione anglisti italiani)
AIDEL (Associazione italiana diritto e letteratura)

Peer Reviewer per

- Collana Joyce Studies in Italy
- Rivista COSMO. Comparative Studies in Modernism
- Continuum International Publishing Group

2e) Principali relazioni presentate a convegni e Conferenze anche con il ruolo di moderatore/Chair

2024 “From out the portals of my Brain:” William Blake’s partus mentis and imaginative regeneration, International Conference of Three Societies on Literature and Science, University of Birmingham.

2023
Keynote speaker alla James Joyce Trieste Summer School.

2022
“Along red network of his veins/what fires run, what craving wakes?”: Plath (re)verses Blake, Global Blake, <https://globalblake.zoamorphosis.com>

2022
“Between Anger and Revenge: the Unpoetic Justice of ‘Counterparts’”, Aidel Annual International Conference, Iulm.

2022
“‘Euro pra nobis’: Migration and connectivity in Joyce’s Idea of Europe”, Joyce and the Idea of Europe, Bard College Berlin.

- 2022 Speaker at the round table “Celebrating Ulysses at 100”, Third International CEMS conference, University of Nova Lisboa.
2019. “We have broken those limits”: agency, subjectivity and intentionality in the techno-dystopic worlds of Jeanette Winterson’s *The Stone Gods*., AIA, Università di Padova.
- 2018 “Supposing the Law: Categorical Imperatives in Ishiguro’s *Never Let Me Go*”, Aidel, Università di Verona.
- 2018 ‘And they inclos’d my infinite brain into a narrow circle’: Some Reflection on Blake’s Neurology”. *The British Society for Literature and Science Conference* in Oxford,
- 2018 «Making the moment something permanent». L’inconscio modernista di Sylvia Plath, tra Joyce e Woolf. Conference Gruppo Esuli in Perugia.
- 2018 “Modernist Plath”, CEMS Second International Conference, University of Babes-Bolyai, Cluj.
- 2017 Keynote Speaker for the Conference “Science in Culture”, University of St Andrews. Paper delivered “Neural Modernism and the Physiology of Mental Well-being”.
- 2017 “‘The peripatetic periphery’ or Joyce’s Impossible ‘borderation’”. *The Peripheries of Modernism*. CEMS and University of Milan workshop.
- 2017 “‘Stop deaf stop come back to my earin stop’: Some Examples of (Tele)communication in Joyce’s *Finnegans Wake*”, AIA, University of Pisa.
- 2016 «Temporal Disharmonies in Joyce’s *The Dead*». Conferenza tenuta presso l’Università per gli Stranieri di Perugia.
- 2015 «‘Finding new words and creating new methods’: Virginia Woolf e la crisi nella Grande Guerra». La parola mi tradiva. Convegno internazionale del Gruppo Esuli. Perugia. **MODERATRICE** della sessione «Soggetti alla crisi».
- 2015 «‘Come hours be ours!’: Temporal Disharmonies in Joyce’s Sense of Time». Timeagean workshop, Zurich James Joyce Foundation.
- 2015 «British Modernism and European Modernism». CEMS’ First International Workshop e **MODERATRICE** del panel «Future conferences, proceedings and scientific board: discussion»
- 2015 «Semi-transparent envelops: translating the sense of time in Virginia Woolf» Trans-Woolf. An International Conference. Paris, Sorbone Nouvelle III.
- 2014 «Like burning gold in thy dissolving brain Vitalismo e scienze della mente nel

- Prometheus Unbound* di P. B. Shelley». Convegno Prometeo sulle scene. Università degli Studi di Perugia.
- 2014
«Eighteenth Century Medico-Cultural Debate and Poetic *Imaginaire*: the Examples of John Thelwall and William Blake». Thelwall at 250 Conference. Notre Dame University of London.
- 2014
«‘Sensationseeking and idea, amid the verbiage’: aspects of cognition in *Finnegans Wake*». The XXIV International James Joyce Symposium: A long the Krommerun, University of Utrecht.
- 2014
«‘Not text, but texture’: Joyce’s *Finnegans Wake* and Nabokov’s *Pale Fire*». The New Nabokov Conference, Università degli Studi di Torino. Presso il Centro delle Arti e della Modernità.
- 2014
«Moravia e la cultura inglese. ‘Inconsciamente intossicato’. L’uomo che conosceva Joyce». Moravia tra Italia ed Europa. Convengo presso l’Università degli Studi di Perugia.
- 2013
«La chiave della lingua d’America remediation of Roger William’s *A Key into the Language of America*». Conferenza AIA: Remediating, Rescripting, Remaking: Old and New Challenges in English Studies. Università degli Studi di Parma.
- 2012
«*Sensationseeking an idea, amid the verbiage.*’: la cognizione in *Finnegans Wake*». Conference on Literature and Science, Università degli di Torino. Presso il Centre delle Arti e della Modernità.
- 2012
«When one reads these strange pages of one long gone one feels that one is at one with one who once...: Pico della Mirandola and Stephen in *Ulysses*». James Joyce Birthday Conference V, Università di Roma Tre.
- 2011
«‘Eh?...What?’: Joyce’s Use of Ellipses Between Cognition and Convention», Pierced but not punctured workshop, James Joyce Zurich Foundation.
- 2011
«‘The buzz in his braintree, the tic of his conscience’: a Cognitive Reading of HCE and his Projections». Cognitive Joyce Conference, Paris, Sorbone Nouvelle III.
- 2011
«‘When he left the beach the sea was still going on’: Walcott reverses Joyce». James Joyce Birthday Conference IV, Università di Roma Tre.
- 2010
«Towards a Reconfiguration of Sensibility: Mary Wollstonecraft and the Feminine Mind»,

Affecting Feminism. Feminist Theory and the Question of Feeling Conference, Newcastle.
CHAIR del panel «'Bad' Feelings III: Blocked Affect».

2010

«'And by my wildgaze I thee gander': Cinematic Devices in *Finnegans Wake*», XXII International James Joyce Symposium, Praga.

2010

«Towards a Reconfiguration of Sensibility: Mary Wollstonecraft and the Feminine Mind», Affecting Feminism. Feminist Theory and the Question of Feeling Conference, Newcastle, chair: 'Bad' Feelings III: Blocked Affect.

2009

«Anatomy and the Brain in Hayley's Library and William Blake's Prophetic Books», BARS Conference, Romantic Circulations, University of Roehampton, London. **CHAIR** nel panel Romantic Science II: Spatial Circulations.

2008

«Overcoming Diversity: The Mechanics of the Mind in William Blake's Last Prophecies», Romantic Diversity, NASSR Conference, Toronto.

2007

«Topographies of the Mind: a Neurological Reading of *Jerusalem*», Blake at 250 Conference in York.

2007

«Freedom vs. Liberty: Blake's Emancipation(s) in *Jerusalem*», BARS Freedom and Emancipation Conference in Bristol.

2006

«'I will not Reason and Compare': Blake's Cognitive System in *Jerusalem*», The Blake and Conflict Conference in Oxford.

2006

«Blake's Apocalypse and Joyce's Last Podding: the Marriage of Mystery and Mysttetry», XX International James Joyce Symposium "Joycean Unions" in Budapest.

2005

«'See the Web of the World': the (Hyper) Textualities of James Joyce and Vladimir Nabokov in *Finnegans Wake* and *Pale Fire*», North American Joyce Conference 'Return to Ithaca', Cornell University (USA).

2004

«Da Molly Bloom a Molly Million, da Anna Livia a Mona Lisa: le donne, la Rete e il virtuale in James Joyce e William Gibson», Convegno "Scienza e tecnologia nell'immaginario del '900", Università degli Studi di Perugia.

2004

«From Saint Patrick and Dante's Purgatory to Pawdry and Denti Alligator's Purgatory: How Joyce (Re) Writes the Third Place», XIX International James Joyce Symposium "Bloomsday 100" in Dublin.

2f) Altri incarichi scientifici e accademici e altre informazioni relative al percorso scientifico e professionale.

- 1) Nel marzo 2016 è stata nominata Membro della Commissione giudicatrice per l'esame finale del corso di Dottorato di ricerca in 'Scienza del libro e della scrittura' - XXVII e XXVIII ciclo, Università per Stranieri di Perugia.
- 2) Nell'ottobre 2016 è stata nominata Presidente della Commissione di Concorso per la selezione di un amministrativo all'Area Internazionale dell'Ateneo di Perugia, settore "Rapporti con la Cina".
- 3) Per l'a.A 2015-2016, e confermato anche per il successivo, è responsabile per il Dipartimento della selezione del Visiting Professor del corso di EMS (European Modernism Studies), nell'ambito del Corso di laurea in Lingue, Letterature Comparete e Traduzione Interculturale.
- 4) Nel 2015 ha collaborato con la Prof. Elena Stanghellini (Delegato Erasmus e Internazionalizzazione dell'Ateneo di Perugia) e la dott.ssa Tiziana Bonaceto (Direttore Generale dell'Ateneo di Perugia) alla redazione del Regolamento di Ateneo in materia di Visiting Professor e Visiting Scientist. Ha partecipato in qualità di membro alla Commissione per il riordino degli Ordinamenti dei corsi di studio in Lingue sia per la triennale che per la magistrale. Ha inoltre partecipato alla commissione responsabile della compilazione dei Rapporti Riesame Ciclico 2015. È membro della Commissione di valutazione dell'esame finale del TFA (Classi di concorso A 345- A346).
- 5) Dal 2014 al 2018 è stata Delegato Erasmus e internazionalizzazione del Dipartimento di Lettere; Presidente della Commissione Erasmus per il riconoscimento degli esami sostenuti all'estero; Membro della Commissione Erasmus di Ateneo; Rappresentante dei Ricercatori presso la Giunta del Dipartimento.
- 6) Nel 2013 è Membro della Commissione di valutazione dell'esame finale del TFA (Classi di concorso A 345- A346).
- 7) Dal 2012 all'anno in corso, è membro del Collegio di Dottorato dell'Ateneo di Perugia per i cicli XXVIII, XIX, XX e XXXI.
- 8) Nel 2009 partecipa come Membro al Collegio di Dottorato dell'Ateneo di Perugia in 'Italianistica e letterature comparate', XXV ciclo, durata 3 anni.
- 9) Dal 2007 al 2014 è stata Coordinatrice Erasmus dell'area anglofone; membro della Commissione ECTS per i riconoscimenti degli esami sostenuti all'estero; e rappresentante dei Ricercatori presso il Consiglio di Facoltà.

2g) Convegni, Seminari organizzati

2022 with Laura Scuriatti, Joyce and the Idea of Europe, Bard College Berlin.

2022 Round Table on Joyce's *Ulysses* at the Third International CEMS Conference (University of Nova Lisboa)

2021 With Valentino Baldi, CEMS Annual Workshop "Trame del modernismo/Plot and modernism" (online)

- 2019 CEMS Annual Workshop (University of Perugia) “Modernism and Technology”
- 2016 With Massimiliano Tortora, First International CEMS Conference “Borders of Modernism” (University of Perugia)
- 2015 With Massimiliano Tortora, First international CEMS workshop (University of Perugia)
- 2013 With Enrico Terrinoni, Irish Gothic Conference
2012. Organizzatrice di due cicli di seminari dal titolo «Interconnections Between Literature and Science», per il convegno ESSE di Istanbul.

Inviti

- 2023 “Take a walk on the Romantic side: Recovering Blake in Joyce’s Narrative” Keynote speaker for The Trieste Joyce School.
- 2021 Bard College, Berlin, Online Lecture on the fifteen episode of Ulysses “Circe”.
- 2019 School of Law (University of Roma Three), keynote speaker, “Ishiguro via Kant”.
- 2019 James Joyce Centre of Dublin (UCD), keynote speaker at the James Joyce Summer School, “Modernism according to Joyce”.
- 2019 Conference La Grande Letteratura a Cortona Umberto Morra di Lavriano, speaker “‘Dal pittoresco alla pittura’: Umberto Morra, Virginia Woolf e la letteratura inglese”, Cortona.
- 2019 Doctoral Lecture University of Verona (Scuola di Dottorato in Letterature straniere, lingue e linguistica), “Neuroscienze e modernismo”.
- 2018 St Andrews University, keynote speaker conference Science in Culture II, “Romanticism on the mind: when poetry becomes nervous”.
- 2018 University of Verona in collaboration with Aidel, speaker at the Aidel Conference “Digital Ontology and Epistemology, Between Law, Literature and the Visual Arts”. “‘But For Us It’s Our Life’”: Body, Subjectivity, and the Limits of Law in Kazuo Ishiguro’s *Never Let Me Go*.
- 2017 St Andrews University, keynote speaker conference Science in Culture I, “Neural Modernism and the Physiology of Mental Wellbeing”.
- 2017 University of Vienna (Anglistik) keynote speaker Summer School in Irish Studies, “Spectral Mindscapes: John Banville and the Hauntology of Narration”.
- 2015 James Joyce Zurich Foundation, lecturer for the James Joyce Workshop “timeagean”, “‘Come hours be ours!’: Temporal Disharmonies in Joyce’s Sense of Time”.

2011 James Joyce Zurich Foundation, “‘Eh?...What?’: Joyce’s Use of Ellipses Between Cognition and Convention», lecturer for the James Joyce Workshop “Pierced but not punctured”.

3) Attività didattica

3a) Insegnamenti affidati dal proprio Ateneo in Corsi di Laurea

2017-2018

Ha tenuto i seguenti corsi a) *Letteratura Inglese II* (Corso di Laurea in Lingue e culture straniere), 54 ore, 9 cfu. Programma del corso: “La rappresentazione del corpo tra letteratura e scienza in Blake, Coleridge e Mary Shelley, *English Literature I* (Corso di Laurea in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale) -54 ore, 9 cfu. Programma del corso: “Modernism and the Periphery in Woolf, Joyce, Eliot and Loy”, *Letteratura inglese III (m-z)*, 18 ore, 3 cfu (Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere), titolo del corso “Spettralizzazione e forma breve in due racconti di Joyce”.

2015-2016

Ha tenuto i seguenti corsi: a) *Letteratura Inglese* (Corso di Laurea in Filosofia) -72 ore, 12 cfu [mutuato per 54 ore, 9 cfu per il Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere *Letteratura Inglese II (m-z)*]. Programma del corso: “Patterns of the mind”: dalla melancolia alla follia nella letteratura inglese tra il 1621 e il 1925 (R. Burton, J. Milton, W. Blake, S.T. Coleridge, J. Keats, J. Clare, V. Woolf). b) *English Literature I* (Corso di Laurea in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale) -54 ore, 12 cfu. Programma del corso: “Translating the sense of time in British Modernism (J. Joyce, V. Woolf, K. Mansfield)”.

2014-2015

Ha insegnato *Letteratura Inglese* (Corso di Laurea in Filosofia) -72 ore, 12 cfu [mutuato per 54 ore, 9 cfu per il Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere *Letteratura Inglese II (m-z)*]. Programma del corso: “Raccontare la coscienza nella letteratura inglese tra settecento e novecento (P. B. Shelley, M-Shelley, J. Joyce, V. Woolf, T. S. Eliot).

2013-2014

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: ‘La spettralità nella letteratura inglese tra Settecento e Novecento (H. Walpole, T.S. Coleridge, S. Le Fanu, H. James, K. Ishiguro’.

2012-2013

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: “Alcune riflessioni sul rapporto spazio e letteratura (W. Blake, W. Wordsworth, E. Gaskell, H. James, J. Joyce, V. Woolf).

2011-2012

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: “La nascita e lo sviluppo del romanzo”.

2010-2011

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: “La letteratura della sensibilità da

Mackenzie a Austen”.

2009-2010

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: “M. Wollstonecraft, *A Vindications of the Rights of Men, A Vindications of the Rights of Woman, Mary. A Fiction, The Wrongs of Woman or Maria*. Alcune poesie scelte da W. Blake, S.T. Coleridge, W. Wordsworth e J. Keat.

2008-2009

Ha insegnato *Letteratura Inglese* (Corso di Laurea in Lettere triennale e magistrale) -54 ore per 9 cfu. Programma del corso: “M. Wollstonecraft. J. Austen”.

2007-2008

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: “E. Brontë, C. Brontë, W. Wordsworth,”.

2006-2007

Ha insegnato *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere) Programma del corso: “Alcune riflessioni sulle seguenti opere: S. Richardson; H. Fielding; W. Blake; P.B. Shelley, J. Keats.”

2005-2006

Ha insegnato i seguenti corsi a) *Letteratura Inglese II (m-z)* -54 ore per 9 cfu (Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Straniere e Corso di Laurea in Lettere) Programma del corso: “Tra romanzo e poesia: D. Defoe; W. Blake; S.T. Coleridge; J. Austen. b) *English Literature* (Corso di Laurea in Mediazione Linguistica Applicata, sede distaccata di Terni) -54 ore per 9 cfu.

3b) Insegnamento nell’ambito del Tirocinio Formativo Attivo (TFA)

2014-2015

1. Ha insegnato per 12 ore Didattica della Letteratura Inglese per le classi di concorso A345 e A346.

2012-2013

2. Ha insegnato per 12 ore Didattica della Letteratura Inglese per le classi di concorso A345 e A346.

3c) Seminari

2016-2019

Seminario annuale del CEMS sul Modernismo europeo tenutosi nell’ambito del Dottorato di Ricerca del Dipartimento di Lettere, curriculum Letterature Straniere.

2012-2013

3. Seminario per laureandi della durata di 20 ore sulla scrittura accademica. Il programma prevedeva informazioni e suggerimenti su come redigere una tesi di laurea e scrivere un

saggio in lingua inglese.

2005-2006

4. Seminario sulla lingua di *Finnegans Wake* della durata di 20 ore, rivolto agli studenti della magistrale.

3d) Insegnamenti presso Atenei italiani e stranieri in qualità di Visiting Professor nell'ambito dell'Erasmus+ Teacher's Mobility e Traineeship e su invito

2019

Invitata a tenere una lezione presso l'Università per stranieri di Perugia: "The Representation of Consciousness in Joyce's *The Dead*".

2019

Invitata a tenere una lezione presso la James Joyce Summer School a Dublino presso il James Joyce Centre e lo UCD. La lezione aveva il seguente titolo: "Modernism according to Joyce".

2017

Invitata a tenere una lezione presso la University of Wien Summer School: "The Irish Carnavalesque". Lectures delivered on "Spectral Mindscapes: John Banville and the Hauntology of Narration".

2016

«Temporal Disharmonies in Joyce's *The Dead*». University for Foreigners of Perugia.

2015-2016

5. Ha insegnato per 8 ore presso l'Universitatea Babeş-Bolyai di Cluj Napoca (Romania) presso i corsi di 'English Literature' retti dalla prof.ssa Erika Mihalycsa e dalla prof.ssa Petronia Petrar.

2014-2015

6. Ha insegnato presso l'Universidad de Seville (Spagna) per 8 ore nel Corso di English Literature II della magistrale retto dal prof. José Maria Tejedor Cabrera.
7. Ha insegnato a livello di traineeship 'English Literature' presso la Sorbone Nouvelle III con la supervisione della prof.ssa Claire Davison.

4) Attività relative alla terza missione

4a) Gruppo di lettura

Da gennaio 2016 al 2019 con il patrocinio del Comune di Perugia, ha organizzato insieme a Enrico Terrinoni, il gruppo di lettura dello *Ulysses* di James Joyce, rivolto a lettori non accademici. Il gruppo si riunisce due volte al mese con l'intento di leggere il romanzo integralmente.

4b) Conferenze

Febbraio 2023 Conferenza al Liceo Alessi Perugia, ““An Ordinary Mind on an Ordinary Day: Modernism and Realism”.

Ottobre 2022 ICI Berlin con Laura Scuriatti ha organizzato il reading “After Joyce” con gli scrittori Nuala O’Connor and Adrian Duncan.

2017-2019 Ha tenuto una serie di conerenze su James Joyce, Virginia Woolf, and Vladimir Nabokov per il “Circolo dei lettori” of Perugia.

2017 Ha tenuto conferenze sul modernismo in diverse scuole dell’Umbria.